



Evropska
komisija



DIREKTIVA O PRENOSIH
**PRIROČNIK
ZA MSP**

#EUDefenceIndustry



Rokopis je bil dokončan oktober 2021

1° izdaja

Ta dokument ni uradno stališče Evropske komisije.

Luxembourg: Urad za publikacije Evropske unije, 2021

© Evropska unija, [2021]



Politika ponovne uporabe dokumentov Evropske komisije se izvaja s Sklepom Komisije 2011/833/EU z dne 12. decembra 2011 o ponovni uporabi dokumentov Komisije (UL L 330, 14.12.2011, str. 39). Če ni drugače navedeno, je ponovna uporaba tega dokumenta dovoljena na podlagi licence Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). To pomeni, da je ponovna uporaba dovoljena, če je ustrezno naveden vir in so označene morebitne spremembe.

© Slike: Adobe Stock - M.S.I. Photography

PDF

ISBN 978-92-76-43444-3

doi: 10.2889/267283

HV-08-21-301-SL-N

Print

ISBN 978-92-76-43406-1

doi: 10.2889/386121

HV-08-21-301-SL-C



#EUDefenceIndustry



KAZALO

PREDGOVOR	7
PRIROČNIK, ZA KOGA IN ZAKAJ?	7
KAJ VSEBUJE PRIROČNIK?	8
1. DIREKTIVA O PRENOSIH, PREDSTAVITEV	10
1.1 EVROPSKI OBRAMBNI TRG	10
1.2 GLAVNE TOČKE DIREKTIVE O PRENOSIH	11
2. SISTEM ZA IZDAJO DOVOLJENJ	12
2.1 PREGLED IZJEM IN DOVOLJENJ	12
2.2 SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS – PRAKTIČNI PRIMER	18
2.3 GLOBALNA DOVOLJENJA ZA PRENOS. POSTOPEK PRENOSA	20
3. SISTEM CERTIFICIRANJA.....	22
3.1 KAJ JE CERTIFICIRANJE IN KAKO DELUJE?.....	22
3.2 ZAKAJ CERTIFICIRATI VAŠE PODJETJE?.....	24
3.3 POSTOPEK CERTIFICIRANJA V PRAKSI	24
4. KORISTNA ORODJA IN VIRI.....	28
4.1 SPLETNO MESTO CERTIDER.....	28
4.2 ZAKONODAJA EU IN ZADEVNI POLITIČNI DOKUMENTI	28
4.3 SPLETNA MESTA PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV	28
PRILOGA	29





PREDGOVOR

PRIROČNIK, ZA KOGA IN ZAKAJ?

Evropska obrambna industrija ima pomembno vlogo pri zagotavljanju varnosti in obrambe Evrope. S prometom v višini 108 milijard EUR v letu 2018 tudi pomembno zagotavlja rast in delovna mesta.

Približno 2 500 malih in srednjih podjetij (MSP), ki delujejo v evropskem obrambnem sektorju, je izjemno pomemben del dobavnih verig. MSP, ki delujejo v obrambni industriji, imajo ključno vlogo pri omogočanju inovacij in rasti, saj lahko izvajajo bistvene raziskovalne, tehnološke in inovacijske dejavnosti. Znaten del tehnološke in industrijske baze evropske obrambe sestavljajo MSP.

Vendar je evropska obrambna industrija izpostavljena številnim izzivom. Eden od njih je razdrobljenost evropskega notranjega trga za obrambno opremo. Ta razdrobljenost in različni nacionalni pristopi so evropski obrambni industriji na splošno in še zlasti MSP povzročali številne težave.

V zvezi s tem je [Direktiva 2009/43/ES](#) (direktiva o prenosih obrambnih proizvodov ali direktiva o prenosih) namenjena poenostavitev pravil za prenose obrambne opreme med evropskimi državami¹, da se zagotovijo pravilno delovanje notranjega trga in enostavnejši postopki za industrijo, zlasti za MSP.

¹ V tem priročniku „evropska država“ pomeni vsako državo, za katero se uporablja direktiva o prenosih, tj. vse države članice Evropske unije, ter Norveško in Islandijo (glej oddelek 1.2 o geografskem področju uporabe direktive o prenosih).



Cilj tega priročnika je MSP, ki delujejo v obrambnem sektorju, zagotoviti preprosto predstavitev direktive o prenosih in koristne nasvete o tem, kako jo najbolje izkoristiti.



KAJ VSEBUJE PRIROČNIK?



POGLAVJE 1

vsebuje kratko predstavitev ciljev in glavnih določb direktive o prenosih ter koristi, ki jih lahko prinese evropskim MSP v obrambnem sektorju.



POGLAVJE 2

je osredotočeno na sistem za izdajo dovoljenj iz direktive o prenosih ter vključuje podrobne razlage o izjemah in različnih vrstah dovoljenj (splošno, globalno in posamezno). Vsebuje tudi praktičen primer in sistematicen postopek, ki se uporabi za varne in hitre prenose obrambne opreme.



POGLAVJE 3

zajema prednosti sistema certificiranja, uvedenega z direktivo o prenosih, in praktične nasvete o tem, kako certificirati podjetje. Poleg tega vsebuje priporočila o tem, kako lahko prejemnik obrambne opreme vzpostavi uspešen in zanesljiv notranji sistem skladnosti.

POGLAVJE 4

vsebuje opis seznama spletnih orodij in virov, povezanih s prenosom obrambnih proizvodov.



1. DIREKTIVA O PRENOSIH, PREDSTAVITEV

1.1 EVROPSKI OBRAMBNI TRG

Obrambni trg je edinstven in se od drugih komercialnih trgov razlikuje zaradi več vidikov. Med njimi so: (a) dejstvo, da so končne stranke obrambne opreme vlade, (b) občutljiva narava obrambnih proizvodov, (c) posebna nacionalna pravila za ravnanje s tajnimi podatki in (d) pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme. Zato za čezmejni pretok obrambne opreme veljajo zahteve za izdajo dovoljenj, tudi med evropskimi državami.



Skupna evropska pravila za izdajo dovoljenj za pretok obrambne opreme med evropskimi državami niso obstajala vse do leta 2009. Pred sprejetjem direktive o prenosih leta 2009 se je evropska obrambna industrija morala ukvarjati z ločenimi nacionalnimi predpisi, pri čemer je imela vsaka evropska država imela svojo ureditev nadzora izvoza, namenjeno predvsem obvladovanju tveganj, povezanih z izvozom vojaške opreme v države zunaj EU. Postopek za izdajo ali zavrnitev dovoljenja za prenose med evropskimi državami in postopek za izdajo ali zavrnitev dovoljenja za izvoz v druge države sta bila v bistvu enaka, kar je pomenilo, da evropske države niso mogle v celoti uživati prednosti notranjega trga Evropske unije. Direktiva o prenosih zmanjšuje ovire za pretok obrambne opreme med evropskimi državami in je zato bistvenega pomena za vzpostavitev delajočega evropskega notranjega trga za obrambno opremo.

1.2 GLAVNE TOČKE DIREKTIVE O PRENOSIH

Direktiva o prenosih se uporablja za pretok (prenose) obrambne opreme med dvema evropskima državama. Ne uporablja se za izvoz obrambne opreme iz evropske države v državo zunaj Evropske unije, Norveške in Islandije.



Z direktivo o prenosih so poenostavljena pravila in zmanjšano upravno breme, obenem pa ohranjena določena raven nadzora nad čezmejnimi pretokom obrambnih proizvodov znotraj Evrope.

Njen cilj je olajšati in pospešiti pretok obrambne opreme po Evropi, da se okrepiča varnost dobave in konkurenčnost evropske industrije.



Geografsko področje uporabe: direktiva o prenosih se uporablja za 27 držav članic Evropske unije² in dve drugi državi Evropskega gospodarskega prostora, Norveško in Islandijo³. Za teh 29 držav se v tem priročniku uporablja izraz „evropske države“⁴.

² Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska.

³ Evropski gospodarski prostor (EGP) sestavljajo 27 držav članic Evropske unije ter Islandijo, Norveško in Lichtenštajn. Njegov namen je okrepliti trgovinske in gospodarske odnose med temi državami. Direktiva o prenosih se ne uporablja za Lichtenštajn.

⁴ Na podlagi Protokola o Irski/Sеверни Irski, ki sta ga sklenila Evropska unija in Združeno kraljestvo, se direktiva o prenosih še naprej uporablja tudi za Združeno kraljestvo in njem v zvezi s Severno Irsko.

Glavne določbe in orodja direktive o prenosih koristijo dobaviteljem in prejemnikom prenosov obrambnih proizvodov znotraj EU:



Poenostavljen sistem za izdajo dovoljenj, ki vključuje izjeme glede dovoljenja, splošna in globalna dovoljenja za prenos



Prehod s predhodnega nadzora na **naknadni nadzor** nacionalnih organov za splošna dovoljenja za prenos



Sistem **certificiranja za obrambna podjetja**, da se vzpostavi zaupanje med nacionalnimi vladami in skladnost s pravili o nadzoru izvoza



2. SISTEM ZA IZDAJO DOVOLJENJ

2.1 PREGLED IZJEM IN DOVOLJENJ

Na podlagi direktive o prenosih potrebuje podjetje, ki želi prenesti obrambno opremo iz ene evropske države v drugo, predhodno odobritev – dovoljenje – organov evropske države, iz katere naj bi se proizvod prenesel. Vendar Direktiva o prenosih dovoljuje evropskim državam, da pod posebnimi pogoji določene vrste prenosov izvzamejo iz obveznosti pridobitve dovoljenja. Ob tem poleg tradicionalnih posameznih dovoljenj za prenos uvaja še splošna in globalna dovoljenja za prenos.

SISTEM ZA IZDAJO DOVOLJENJ NA PODLAGI DIREKTIVE O PRENOSIH



I. IZJEME GLEDE DOVOLJENJA



II. SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS



III. GLOBALNA DOVOLJENJA ZA PRENOS



IV. POSAMEZNA DOVOLJENJA ZA PRENOS

I. IZJEME GLEDE DOVOLJENJA

Nacionalne vlade lahko iz predhodne odobritve izvzamejo naslednje vrste prenosov:

- če je dobavitelj ali prejemnik vladno telo ali del oboroženih sil;
- če oskrbo izvajajo Evropska unija, Organizacija Severnoatlantske pogodbe, Mednarodna agencija za atomsko energijo ali druge medvladne organizacije za opravljanje svojih nalog;
- če je prenos potreben za izvajanje programa sodelovanja na področju oboroževanja med evropskimi državami;
- če je prenos povezan s humanitarno pomočjo v primeru katastrofe ali pa je donacija v nujnih primerih;
- če je prenos potreben za popravilo, vzdrževanje, razstavljanje ali prikaz oziroma po njih.

 **Preverite ustrezne nacionalne vladne publikacije ali se o obstoječih izjemah pozanimajte pri ustreznih nacionalnih organih.**

II. SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS

Kadar evropska država meni, da pod določenimi pogoji prenosi nekaterih vrst obrambne opreme v druge evropske države ne predstavljajo večjih tveganj, lahko sprejme in objavi splošno dovoljenje za prenos za odobritev takih prenosov.

Splošno dovoljenje za prenos zajema nekatere vrste obrambne opreme. Vsem dobaviteljem take opreme s sedežem v državi omogoča, da pod določenimi pogoji neposredno opravijo več prenosov take opreme v druge evropske države, ne da bi morali zaprositi za posebno dovoljenje. Pogoji, določeni v splošnem dovoljenju za prenos, se lahko nanašajo ne le na vrste zajetih proizvodov, ampak tudi na države, v katere se ti proizvodi lahko prenesejo na podlagi dovoljenja, namen prenosov (npr. za vzdrževanje, prikaz) ali prejemnike proizvodov (npr. oborožene sile ali naročniki).

Organi določene evropske države lahko na primer objavijo splošno dovoljenje, ki vsem subjektom s sedežem v tej državi dovoljuje prenos različnih vrst proizvodov (npr. nekaterih vrst elektronske opreme, nekaterih podsistemov vojaških zrakoplovov ali plovil) v katero koli drugo evropsko državo za namene vzdrževanja, če so proizvodi poslani nazaj v šestih mesecih in so pristojni organi obveščeni o prenosu.

Z direktivo o prenosih se zahteva, da vse evropske države objavijo splošna dovoljenja za prenose, ki zajemajo vsaj naslednje štiri vrste primerov:

- prejemnik je del oboroženih sil evropske države ali na-ročnika, ki nabavlja za izključno uporabo oboroženih sil;
- prejemnik je certificirano podjetje (glej poglavje 3 tega priročnika);
- prenos se izvede za namene prikaza, ocene ali razstave;
- prenos se izvede za namene vzdrževanja in popravila, če je prejemnik izvorni dobavitelj obrambnih proizvodov.

Nacionalne vlade se lahko svobodno odločajo o vrstah proizvodov, ki jih vključijo v vsako od navedenih splošnih dovoljenj, in splošneje o pogojih, povezanih z njimi.



Evropske države lahko poleg teh štirih vrst, ki jih zahteva direktiva o prenosu, objavijo dodatna splošna dovoljenja za prenos.

Pred prenosom priporočamo, da podjetja preverijo:

- spletna mesta pristojnih nacionalnih organov;
- CERTIDER, register certificiranih podjetij, objavljen na [spletнем mestu Evropske komisije](#), ki vsebuje tudi informacije o splošnih dovoljenjih za prenos, ki so jih objavile evropske države;
- poglavje 4 tega priročnika.



POGOJI, KI VELJAJO ZA SPLOŠNO DOVOLJENJE ZA PRENOS



Uradno obvestilo
pred prvo uporabo
dovoljenja



Vrste dovoljenih
proizvodov



Informacije o
pogojih ponovnega
izvoza za
prejemnike



Zahteve glede
poročanja



Nacionalne vlade
lahko dodajo
nadaljnje
zahteve

SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS ZAGOTAVLJAJO POMEMBNE POENOSTAVITVE:

- če načrtovani prenos izpolnjuje vse pogoje splošnega dovoljenja za prenos, lahko podjetje opravi prenos, **ne da bi zapisilo za posebno dovoljenje**;
- splošna dovoljenja za prenos so na voljo vsem podjetjem dane evropske države, če izpolnjujejo ustrezne pogoje splošnega dovoljenja za prenos;
- podjetja lahko po uradnem obvestilu, da nameravajo prvič uporabiti splošno dovoljenje za prenos, pod pogoji, določenimi v zadevnem dovoljenju, opravijo toliko prenosov, kot jih potrebujejo.

III. GLOBALNA DOVOLJENJA ZA PRENOS

Globalno dovoljenje za prenos danemu dobavitelju omogoča, da opravi več prenosov v različne evropske države, izdano pa je za določene vrste proizvodov in prejemnikov ter za tri leta. V vsakem globalnem dovoljenju za prenos je opredeljen obseg za:

- kategorije proizvodov, ki jih zajema dovoljenje;
- odobrene prejemnike ali kategorije prejemnikov.

Nacionalni organi so pristojni za določanje pogojev, na podlagi katerih se lahko prenosi odobrijo na podlagi globalnega namesto posameznega dovoljenja (za prenose, ki niso zajeti v splošnih dovoljenjih za prenos).

Za kaj lahko MSP uporabljajo globalna dovoljenja za prenos?



Globalna dovoljenja za prenos so še posebno primerena v pogodbenem okviru, ki vključuje redni komercialni tok proizvodov med dobaviteljem in prejemnikom.



Globalno dovoljenje za prenos je veljavno tri leta, ustrezni nacionalni organ pa ga lahko podaljša.

IV. POSAMEZNA DOVOLJENJA ZA PRENOS

Posamezno dovoljenje za prenos omogoča en prenos določene količine določenih proizvodov v eno evropsko državo v eni ali več pošiljkah. Uporablja se v vseh primerih, v katerih ni mogoče uporabiti izjem glede dovoljenja, splošnih dovoljenj za prenos in globalnih dovoljenj za prenos. Posamezni dobavitelji morajo za vsak posamezen prenos vložiti zahtevek pri svojih pristojnih organih, pri čemer morajo določiti količino poslanih proizvodov in število pošiljk za prejemnika. Posamezna dovoljenja za prenos vsebujejo posebne pogoje, ki jih mora dobavitelj izpolnjevati. Nacionalni organi lahko odločijo, da je v nekaterih okoliščinah za prenose potrebno posamezno (namesto splošno ali globalno) dovoljenje:



Zahtevek za izdajo dovoljenja je omejen na en prenos



Potrebno je za zaščito **bistvenih varnostnih interesov ali iz razlogov javnega reda**



Potrebno je za zagotovitev **spoštovanja mednarodnih obveznosti in zavez**



Obstajajo resni razlogi za mnenje, da **dobavitelj ne bo mogel upoštevati vseh pogojev**, potrebnih za izdajo globalnega dovoljenja za prenos



2.2 SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS – PRAKTIČNI PRIMER

Z naslednjim praktičnim primerom je MSP zagotovljen preprost postopek po korakih za prenos proizvoda na podlagi splošnega dovoljenja za prenos.

PRAKTIČNI PRIMER POSTOPKA NA PODLAGI DIREKTIVE O PRENOSIH

PROIZVOD: posebej zasnovan mehanski del izstrelka

POŠILJATELJ: Estonija

PREJEMNIK: Irska (končna uporaba/uporabnik).

Prejemnik je lahko:

- A.** del oboroženih sil,
- B.** certificirano podjetje,
- C.** necertificiran prejemnik
(ki ni del oboroženih sil).

- **KORAK 1:** Razvrstite svoj proizvod
- **KORAK 2:** Poiščite ustrezno dovoljenje
- **KORAK 3:** Najprej obvestite
- **KORAK 4:** Prenos



KORAK 1: RAZVRSTITE SVOJ PROIZVOD

Vprašajte se: ali za proizvod, ki ga želim prenesti, velja direktiva o prenosih?

Preverite **seznam obrambnih proizvodov**, ki je Priloga k direktivi o prenosih (kot je prenesena v vašo nacionalno zakonodajo). V primeru dvoma se lahko obrnete na svoj pristojni nacionalni organ.



POMEMBNO! Ta seznam se posodablja približno vsako leto.

Bodite pozorni na zapletene primere: čeprav je proizvod, ki ga želite prenesti, samo manjši mehanski ali elektronski sestavni del, je še vedno lahko „posebej zasnovan“ ali „prirejen za vojaške namene“ in se zato nadzoruje na podlagi direktive o prenosih.

- Rezultat: v tem primeru je NADZOROVAN v skladu s seznamom vojaškega blaga 4 iz Priloge k direktivi o prenosih.
- Ne pozabite, da je razvrstitev ključni korak, saj omogoča preverjanje, ali za proizvod, ki naj bi bil prenesen:
 - 1. velja izjema glede dovoljenja;
 - 2. se lahko izdajo splošna dovoljenja za prenos/ globalna dovoljenja za prenos ali je potrebno posamezno dovoljenje za prenos.



KORAK 2: POIŠČITE USTREZNO DOVOLJENJE

Po razvrstitvi proizvoda se vprašajte: ali je moja država (v tem primeru Estonija) odobrila izjemo glede dovoljenja, ki velja za proizvode, ki jih želim prenesti, in za predvidene prejemnike?

Če je odgovor da, lahko nadaljujete s prenosom.

Če je odgovor ne, se vprašajte:

ali je moja država (v tem primeru Estonija) izdala splošna dovoljenja za prenos, ki veljajo za proizvode, ki jih želim prenesti, in za predvidene prejemnike?

- A. Oborožene sile
- B. Certificirano podjetje
- C. Za naslednje namene:
 - a) razstavo in prikaz,
 - b) popravilo in vzdrževanje.

- Ime in/ali številko zadevnih splošnih dovoljenj za prenos, ki jih je objavila vaša država, preverite na spletnem mestu pristojnih nacionalnih organov ali v zbirki CERTIDER (glej poglavje 4 tega priročnika).
- Zadevna splošna dovoljenja za prenos, ki jih je izdala Estonija (v obdobju priprave tega priročnika), so naslednja:
 - a) splošno dovoljenje za prenos za oborožene sile: lahko se uporabi za prejemnika A (oborožene sile);
 - b) splošno dovoljenje za prenos za certificirana podjetja: lahko se uporabi za prejemnika B (certificirano podjetje);
 - c) za prejemnika C (ki ni certificiran) je potrebno posamezno (ali globalno) dovoljenje za prenos.



KORAK 3: NAJPREJ OBVESTITE

Če želite prvič uporabiti splošno dovoljenje za prenos, **morate o svoji nameri najprej obvestiti pristojne nacionalne organe**.



Uradno obvestilo pred prvo uporabo je del pogojev splošnih dovoljenj za prenos. Glede postopka se posvetujte s pristojnim nacionalnim organom.

- Po uradnem obvestilu je vaše podjetje pripravljeno za prenos proizvodov in mu ni treba čakati na posebno dovoljenje.



KORAK 4: PRENOS

Po uradnem obvestilu o prvi uporabi splošnega dovoljenja za prenos lahko izvedete prenos.

Pošiljki priložite dokumente z ustreznimi informacijami za prejemnika v zvezi s seznamom vojaškega blaga, ki vsebuje proizvod (v tem primeru seznam vojaškega blaga 4):

- katero dovoljenje je bilo uporabljeno, splošno ali posamezno/globalno (ime in številka), ali kopija dovoljenja;
- katere omejitve pri ponovnem izvozu je treba upoštevati (če je to ustrezno).

2.3 GLOBALNA DOVOLJENJA ZA PRENOS. POSTOPEK PRENOSA

V nadaljevanju je opisan postopek po korakih za pridobitev globalnega dovoljenja za prenos in njegovo prvo uporabo.



**Vsak nacionalni organ opredeli zahteve za vlogo.
Zato se o ustreznih postopkih posvetujte s svojimi pristojnimi nacionalnimi organi.**



KORAK 1: RAZVRSTITE SVOJ PROIZVOD

Vprašajte se: ali za proizvod, ki ga želim prenesti, velja direktiva o prenosih? Ta korak je identičen prvemu koraku v primeru, ki je opisan v oddelku II.2.



KORAK 2: POIŠČITE USTREZNO DOVOLJENJE

**Po razvrstitvi proizvoda se vprašajte:
ali je moja država odobrila izjemo glede dovoljenja,**
ki velja za proizvode, ki jih želim prenesti, in za predvidene prejemnike?

Če je odgovor da, lahko nadaljujete s prenosom.

Če je odgovor ne, se vprašajte: **ali je moja država izdala splošno dovoljenje za prenos, ki velja za proizvode, ki jih želim prenesti, in za predvidene prejemnike?**

- Če je odgovor **da**, razmislite o uporabi splošnega dovoljenja za prenos namesto globalnega dovoljenja za prenos. Tako vam ni treba zaprositi za posebno dovoljenje, ampak samo obvestite ustrezne organe o prvi uporabi splošnega dovoljenja za prenos.
- Če je odgovor **ne**, nadaljujte z naslednjim korakom, tj. vložitvijo vloge za dovoljenje.



KORAK 3: VLOŽITEV VLOGE ZA DOVOLJENJE

Vlogo za izdajo globalnega dovoljenja za prenos morate vložiti pri svojih pristojnih nacionalnih organih.



Obrnite se na pristojne nacionalne organe, da ugotovite, kakšen je postopek za oddajo vloge v vaši državi. Z globalnim dovoljenjem za prenos lahko prenesete proizvode enemu ali več prejemnikom, ki so navedeni v dovoljenju, v katerem so določeni tudi zajeti proizvodi ali vrste proizvoda.

Globalno dovoljenje za prenos velja tri leta in ga je mogoče podaljšati.



KORAK 4: PRENOS

Po pridobitvi globalnega dovoljenja za prenos lahko izvedete prenos. Pošiljki priložite dokumente z naslednjimi informacijami za prejemnika:

- seznam vojaškega blaga, ki vsebuje proizvod iz Priloge k direktivi o prenosih;
- katero globalno dovoljenje za prenos je bilo uporabljeno (ime in številka) ali kopija dovoljenja;
- katere omejitve pri ponovnem izvozu je treba upoštevati (če je to ustrezno).





3. SISTEM CERTIFICIRANJA

3.1 KAJ JE CERTIFICIRANJE IN KAKO DELUJE?

Sistem certificiranja je neposredno povezan z uporabo splošnih dovoljenj za prenos za prejemnike, ki so certificirana podjetja.

Certificiranje je uradno priznanje zanesljivosti podjetja kot prejemnika posredovanih obrambnih proizvodov, ki ga zagotovijo nacionalni organi evropske države, v kateri ima podjetje sedež. Zato se certifikat, ki ga izda „država prejemnica“, uporablja za prejem obrambnih proizvodov, pridobljenih na podlagi splošnega dovoljenja za prenos, ki ga izda „država porekla“.



ZAKAJ MORA PODJETJE DOKAZATI svojo zanesljivost na podlagi certificiranja?

V skladu z direktivo o prenosih se za posamezno dovoljenje za prenos zahtevata posebna dokumentacija o končnem uporabniku/končni uporabi in zaveza prejemnika, da bo upošteval omejitve pri ponovnem izvozu, vendar pa lahko nacionalni organi uporabnike splošnih dovoljenj za prenos tudi izvzamejo iz teh zahtev glede dokumentacije.

Iz teh razlogov morajo upravičena podjetja dokazati svojo **zanesljivost** in zlasti zagotoviti, da bodo upoštevala vse omejitve pri ponovnem izvozu, določene v zadevnem splošnem dovoljenju za prenos.

Namen certificiranja je zlasti preprečiti zlorabo splošnih dovoljenj za prenos za prepovedan ali zavrnjen ponovni izvoz.

CERTIFIKAT SE PODJETJU IZDA NA PODLAGI NASLEDNJIH MERIL IN ELEMENTOV:



Dokazane izkušnje podjetja na področju obrambnih dejavnosti, zlasti dokazana skladnost z omejitvami pri ponovnem izvozu



Ustrezna industrijska dejavnost na področju obrambne opreme, zlasti zmogljivosti za integracijo sistemov/podsistemov



Imenovanje uslužbenca na vodstvenem delovnem mestu kot posebnega uradnika, ki je osebno odgovoren za prenose in izvoz



Pisna zaveza podjetja, da bo upoštevalo in izvajalo vse pogoje, povezane s končno uporabo in izvozom katerega koli prejetega proizvoda



Pisna zaveza podjetja, da bo pristojnim organom na zahtevo predložilo podrobne informacije o končnih uporabnikih ali končni uporabi vseh proizvodov, ki so bili izvoženi, preneseni ali prejeti na podlagi dovoljenja za prenos iz druge evropske države



Opis notranjega programa skladnosti ali sistema za upravljanje prenosa in izvoza, uvedenega v podjetju



Vsaka evropska država določi postopke, ki urejajo certificiranje.



Evropska Komisija je s priporočilom o certificiraju iz leta 2011 predlagala minimalne standarde za uskladitev sistema certificiranja po Evropi, ki temeljijo na najboljših praksah. Priporočilo vsebuje seznam najboljših praks glede notranjih programov skladnosti, ki ga lahko pregledate.

ZAKAJ PRIPOROČILO O CERTIFICIRANJU?

- Ponuja dodatne smernice za merila certificiranja, ki pomagajo oceniti, ali vaše podjetje izpolnjuje pogoje za pridobitev certifikata.
- Priloga vključuje seznam predlaganih vprašanj/smernic za opis notranjih programov skladnosti v podjetju (in njihovo oceno s strani organov).





**Možnost prejemanja hitrih in varnih
dobav na podlagi splošnih dovoljenj za
prenos**



**Pridobitev slovesa kot zanesljivo pod-
jetje na področju ravnanja z obrambno
opremo**



**Vzpostavljen sistem za zagotavljanje
skladnosti s predpisi o nadzoru izvoza**

3.2 ZAKAJ CERTIFICIRATI VAŠE PODJETJE?

Certificiranje podjetja lahko prinese izboljšave za vaše podjetje:

3.3 POSTOPEK CERTIFICIRANJA V PRAKSI



KORAK 1: ALI JE VAŠE PODJETJE UPRAVIČENO DO CERTIFICIRANJA?

- Na spletnih mestih nacionalnih organov preverite, ali vaše podjetje izpolnjuje merila in zahteve (tudi v poglavju 4 tega priročnika).
- Če vaše podjetje izpolnjuje vse zahteve, zaprosite za dokumentacijo, ki jo predložite pristojnim organom.



KORAK 2: KAKO VAŠE PODJETJE POSTANE CERTIFICIRANO?

- Predložite dokumentacijo.
- Ko so dokumenti predloženi, pristojni organi opravijo pregled vašega podjetja;
- vaše podjetje se nato lahko certificira.



KORAK 3: VAŠE PODJETJE JE CERTIFICIRANO. KAJ SLEDI?

Ko je vaše podjetje certificirano, lahko **prejme** obrambno opremo od drugih evropskih dobaviteljev na podlagi **splošnih dovoljenj za prenos, ki so jih izdale druge evropske države za prenose certificiranim podjetjem.**

- Vaše podjetje je navedeno v zbirki CERTIDER.
- Preverite obdobje veljavnosti certifikata v vaši domači državi.
- Obdobje veljavnosti certifikata ne sme presegati petih let, po treh letih pa pristojni organi pregleajo njegovo skladnost.
- Glej poglavje 4 o zbirki CERTIDER in posodobitvah sistema certificiranja.



KORAK 4: KAKŠNE OBVEZNOSTI IMA CERTIFICIRANO PODJETJE?

- Upoštevati mora predpise o prenosih in nadzoru izvoza ter dovoljenja.
- Zlasti mora upoštevati omejitve izvoza in ponovnega prenosa iz ustreznih splošnih dovoljenj za prenos.
- Imenovati mora uradnika za nadzor izvoza, ki deluje kot kontaktna točka na nacionalni ravni in ki ga priznajo pristojni nacionalni organi.

Ta preglednica se nanaša na različne vloge pri upravljanju organizacije nadzora izvoza v podjetju.

ZANESLJIVA IN USPEŠNA ORGANIZACIJA NADZORA IZVOZA



Uradnik za nadzor izvoza

(uslužbenec na vodstvenem delovnem mestu)

- je odgovoren za organizacijo sistema podjetja za nadzor izvoza, s katerim se izvajajo smernice izvozne politike;
- za izvajanje nadzora izvoza pooblasti vodjo organizacije nadzora izvoza in njegovo ekipo (splošno pravilo).





Vodja nadzora izvoza

- je kontaktna oseba za pristojne nacionalne organe;
- dela z ekipo strokovnjakov za nadzor izvoza in s pristojnim inženirskim osebjem kot partnerji za nadzor razvrstitev proizvodov;
- skupaj s svojo ekipo zagotavlja skladnost s predpisi o nadzoru izvoza;
- skupaj s svojo ekipo išče najboljši možni sklop dovoljenj/rešitev za zagotovitev varnega in enostavnega prenosa/izvoza;
- lahko ustavi kateri koli prenos/izvoz, če se izkaže za nezakonit, njegovo odločitev pa lahko razveljavlji le uslužbenec na vodstvenem delovnem mestu (ali uradnik za nadzor izvoza).



Vodnik za nadzor izvoza

- vsebuje opis odgovornosti in postopke za nadzor izvoza.





4. KORISTNA ORODJA IN VIRI

4.1 SPLETNO MESTO CERTIDER

Uradna spletна zbirka podatkov, ki vsebuje:

- seznam certificiranih podjetij (in povezanih certifikatov);
- splošna dovoljenja za prenos;
- nacionalno zakonodajo o certificiranju in prenosih obrambnih proizvodov;
- seznam proizvodov, zajetih z direktivo o prenosih;
- povezave do spletnih mest pristojnih nacionalnih organov;
- funkcijo iskanja.

4.2 ZAKONODAJA EU IN ZADEVNI POLITIČNI DOKUMENTI

- Direktiva o prenosih 2009/43/ES
- Evropska obrambna industrijska politika
- Z obrambo povezana MSP v EU

4.3 SPLETNA MESTA PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

Določbe direktive o prenosih so bile vključene v zakonodajo vseake evropske države.

MSP se morajo zanašati na priporočila pristojnih organov in nacionalne zahteve. Spletna mesta pristojnih nacionalnih organov morajo vključevati informacije o:

- seznamu splošnih dovoljenj za prenos, ki so jih izdali;
- proizvodih, ki jih zajema vsako splošno dovoljenje za prenos, in drugih pogojih, ki so povezani z njimi;
- izjemah glede dovoljenja, ki jih določa nacionalna zakonodaja;
- postopku uradnega obvestila pred prvo uporabo splošnih dovoljenj za prenos ali korakih, ki jih je treba izvesti pri oddaji vloge za globalno/posamezno dovoljenje za prenos;
- merilih in postopku za certifikacijo na nacionalni ravni.

Spletna mesta pristojnih organov za nacionalne postopke certificiranja so navedena spodaj.

PRILOGA

SPLETNA MESTA PRISTOJNIH ORGANOV

ZA NACIONALNE SMERNICE ZA CERTIFICIRANJE

AVSTRIJA

Innengemeinschaftliche
Verbringung von Militärgütern

BELGIJA

REGIJA BRUSELJ – GLAVNO
MESTO

39944 Moniteur belge_21062013
belgisch staatsblad

FLANDRIJA

Certificaat van gecertificeerde
persoon

VALONIJA

Arrêté du Gouvernement wallon du
23 mai 2013

BOLGARIJA

- Процедура и документи за получаване на сертификат
- Defence-Related Products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act
- What is required for transfer of defence related products to the territory of Bulgaria?

CIPER

Έκδοση Αδειών Εισαγωγής /
Εξαγωγής

ČEŠKA

Act No 38/1994 Sb, Certifikace of 30
June 2012 (In EN Certification)

DANSKA

- Certificering
- Order No. 691 of 27 June 2012 on certification

ESTONIJA

Strategic Goods Act

FINSKA

- Exports, transfer, transit and brokerage of defence materiel
- Act on the export of defence materiel 282/2012, chapter 5
- Puolustustarvikkeiden vienni, siirto, kauttakuljetus ja välitys

FRANCIJA

- Arrêté relatif à la procédure de certification des entreprises souhaitant être destinataires de produits liés à la défense
- Certification

GRČIJA

NOMΟΣ ΥΠ' APIΘ. 4028
Τροπονόνων διατάξεων του ν.
2168/1993

NEMČIJA

- Allgemeine Informationen
- Zertifizierungsverfahren
- Antrag
- Fragebogen

HRVAŠKA

The Trade Control of Military Goods and Non-Military Lethal Goods

IRSKA

Art 15 End Use Certificate EUC Military Products

ISLANDIJA

- Act on Control of Services and Items that may have Strategic Significance
- Form 1: Application for authorisation for export of controlled items
- Form 2: End-use certificate

ITALIJA

- Art 10-sexies Law 185/90 Regulation about the armament licensing and controls
- Law 185/90 Implementing rules about regulation on armament licensing and controls

LATVIJA

- Par Vispārīgās sūtījuma licences spēkā stāšanos
- Law on Strategic goods - Stratēģiskas nozīmes preču aprites likums

LITVA

- Lietuvos Respublikos strateginių prekių kontrolės įstatymo pakėlimo įstatymas
- Republic of Lithuania Law Amending the Law on the Control of Strategic Goods, 11 October 2011 No XI-1616
- Resolution on the approval of the licensing rules for export, import, transit, brokering and intra-EU transfer of strategic goods

LUKSEMBURG

Article 9 de la loi du 28 juin 2012

MADŽARSKA

Tanúsítás

NIZOZEMSKA

Strategische goederen (vergunningen voor in-, uit- en doorvoer)

NORVEŠKA

Sertifisering

POLJSKA

The authority responsible for certification in Poland, Internal Security Agency

PORTUGALSKA

Law no. 37/2011, 22 June,
Articles no. 16 and 17, Section 3 –
Certification of defence enterprises

ROMUNIJA

Ordin pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 158/1999 privind regimul de control al exporturilor, importurilor și altor operațiuni cu produse militare, capitolul III: Certificarea

SLOVAŠKA

Zákon č. 392/2011 Z.z. o obchodovaní s výrobkami obranneho priemyslu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

SLOVENIJA

Decree on authorisations for the production and trade in military weapons and equipment and on prior authorisation for the import, export, transit and transfer of defence equipment

ŠPANIJA

Guia del Operador Material de Defensa: Empresas certificadas

ŠVEDSKA

Certifiering som mottagare av krigsmateriel



STIK Z EU

Osebno

Po vsej Evropski uniji je na stotine informacijskih točk Europe Direct. Naslov najbližje lahko najdete na spletni strani:
https://europa.eu/european-union/contact_sl

Po telefonu ali elektronski pošti

Europe Direct je služba, ki odgovarja na vaša vprašanja o Evropski uniji. Nanjo se lahko obmete:

- s klicem na brezplačno telefonsko številko: 00 800 6 7 8 9 10 11 (nekateri ponudniki lahko klic zaračunajo),
- s klicem na navadno telefonsko številko: +32 22999696 ali
- po elektronski pošti s spletno strani: https://europa.eu/european-union/contact_sl.

ISKANJE INFORMACIJ O EU

Na spletu

Informacije o Evropski uniji v vseh uradnih jezikih EU so na voljo na spletišču Europa:

https://europa.eu/european-union/index_sl

Publikacije EU

Brezplačne in plačljive publikacije EU lahko prenesete s <http://op.europa.eu/sl/publications> ali jih tam naročite.

Za več izvodov brezplačnih publikacij se obrnite na Europe Direct ali najbližjo informacijsko točko

(https://europa.eu/european-union/contact_sl).

Zakonodaja EU in drugi dokumenti

Do pravnih informacij EU, vključno z vso zakonodajo EU od leta 1951 v vseh uradnih jezikovnih različicah, lahko dostopate na spletišču EUR-Lex: <https://eur-lex.europa.eu>.

Odprti podatki EU

Do podatkovnih zbirk EU lahko dostopate na portalu odprtih podatkov EU (<https://data.europa.eu/euodp/sl>).

Podatki lahko brezplačno prenesete in uporabite tudi v komercialne namene.



[https://ec.europa.eu/defence-industry-space/
eu-defence-industry/eu-transfers-defence-related-
products_en](https://ec.europa.eu/defence-industry-space/eu-defence-industry/eu-transfers-defence-related-products_en)

CERTIDER website
<https://webgate.ec.europa.eu/certider/public/welcome>

 @defis_eu



Urad za publikacije
Evropske unije

ISBN 978-92-76-43444-3